

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра теоретичної та прикладної фонетики англійської мови



ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

Майя НІКОЛАЄВА

31 » 08

2023 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Теолінгвальні механізми у мові та мовленні

Рівень вищої освіти Другий (магістерський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізації

035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»

Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська»

Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»

ОНУ
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Теолінгвальні механізми у мові та мовленні».
– Одеса: ОНУ, 2023. – 17 с.

Розробник:

Кравченко Н.О., д.філол. наук, професор кафедри теоретичної та прикладної фонетики
англійської мови

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики
англійської мови

Протокол № 1 від "28" серпня 2023 р.

Завідувачка кафедри

Наталя БІГУНОВА

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– англійська» СК (Олена КАРПЕНКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– німецька» М (Наталя ГОЛУБЕНКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– іспанська» Л (Людмила ГРИНЬКО)

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– французька» М (Маріанна КНЯЗЯН)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської
філології

Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

Голова НМК ЕЛ (Олена ГРИГОРОВИЧ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики
англійської мови

Протокол № 1 від "29" серпня 2024 р.

Завідувачка кафедри

Бігунова Н.О.

Бігунова Н.О.

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики
англійської мови

Протокол № ____ від "____" _____ 20__ р.

Завідувачка кафедри

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістових модулів – 2	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізації: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька Рівень вищої освіти: Другий (магістерський)	Вибіркова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		2-й	2-й
		<i>Семестр</i>	
		3-й	3-й
		<i>Лекції</i>	
		16 год.	10
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		14 год.	4
		<i>Самостійна робота</i>	
		60 год.	76 год.
		Форма підсумкового контролю: <i>Залік</i>	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни полягає в ознайомленні майбутніх магістрів філології з новою синтетичною дисципліною теолінгвістикою, яка передбачає єднання двох епістеміологічних джерел для розуміння синергійної багаторівневості релігійної комунікації.

Завдання: сформувати у здобувачів вищої освіти другого рівня теоретичні знання про базові концепції теолінгвістики, представити аналіз вихідних настанов та методологічних засад синергетики у розвитку теолінгвістичної теорії.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог;

б) загальних (ЗК):

ЗК03. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел

ЗК07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

в) спеціальних (СК):

СК01. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.

СК03. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

Програмні результати навчання (ПР):

ПР 07. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.

ПР 09. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПР 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати: теоретичний базис та термінологію теолінгвістики, історичні аспекти її становлення як нової синтетичної дисципліни, підходи та методи досліджень у цій науковій сфері, прагматичні та риторичні особливості текстів релігійного характеру, лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу у ракурсі синергійного підходу;

вміти: знаходити та опрацьовувати інформацію про основні положення теолінгвістики, аналізувати її у аспекті синхронії та діяхронії, характеризувати підходи, категорії, основні поняття тощо, проводити науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати, структурувати, узагальнювати отримані дані.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу

Тема 1. Теолінгвістика як новий науковий напрям мовознавства

Структурно-семантичний аналіз мови, забезпечений богословським коментарем. Особливості релігійної мови; проблема релігійної мовленнєвої поведінки – релігійних форм комунікації; специфіка сфери вживання релігійної мови

Тема 2. Історія становлення західної та слов'янської теолінгвістики

Фундація теолінгвістики Жан-П'єром ван Ноппенем (J.-P. van Norpen). Поширення терміну *теолінгвістика* Д. Кристалом (David Crystal). Німецька гілка теолінгвістів - історичне становлення та етапи розвитку німецької релігійної лексики, основні риси релігійної мови (H. Moser); текстуально-лінгвістичний аналіз текстів Нового Заповіту, лінгвістичні аспекти гомілетики (W. Gossmann); мовленнєві акти в контексті богослужіння (I. Schermann, A. Shufte). Внесок у поширення теолінгвістики як розділу мовознавства українських (О. Гадомський, Н. Кравченко), сербських (К. Кончаревич), польських (Е. Кухарська-Дрейсс) вчених.

Тема 3. Часткова та загальна теолінгвістика. Синхронічна та діяхронічна теолінгвістика.

Вияви конкретної релігії у мові. Релігійні універсалії. Процеси, що відбуваються у мові та суспільстві на даний момент. Явища і зміни у процесі історичного розвитку мови й суспільства, що передбачає порівняльно-історичний підхід.

Тема 4. Методологія теолінгвістики. Основні підходи до вивчення теолінгвальних реалій.

Опис методології теолінгвістики (герменевтичний метод, метафізичний метод, антропоцентричний підхід, системний підхід, аксіологічний підхід, методи етимологічної та словотворчої реконструкції)

Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.

Тема 5. Синергійно-синергетичні властивості дискурсивних утворень. Феномен синергії у світському та релігійному розуміннях. Лінгвосинергетичний підхід до вивчення дискурсу як складної самоорганізовувальної системи. Здатність дискурсу до самоорганізації, гомеостатичності, нелінійності, незамкнутості, нестійкості, емерджентності, інтердискурсивності, симетричності / асиметричності.

Тема 6. Ритуал богослужіння як полікодовий та мультимодальний прояв синергії.

Фідеїстичне ставлення до слова - клішованість, жорстка матричність, усталеність мовного коду молитов. Феномен комунікативної вторинності – вторинної вербалізації біблійних протоповідомлень. Визначення термінів *ритуал*, *церемонія*, *обряд* та їх ролі у досягненні синергійного ефекту комунікації.

Тема 7. Прагматичні та риторичні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів

Структурно-семантичні, композиційні особливості організації фідейстичного тексту. Дискурсивні властивості тексту проповіді. Дискурсивні властивості тексту молитви. Вплив біблійної фразеології на пареміологічний фонд мов.

Тема 8. Інтонаційні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів

Сприймання характеристики релігійного дискурсу. Мелодика, темп, паузація. Функція пауз в досягненні синергійного релігійного спілкування. Акустичні характеристики усного тексту проповіді та молитви.

4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин							
	Очна форма				Заочна форма			
	Всього го	У тому числі			Всього го	У тому числі		
		л	п	сп		л	п	сп
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу								
Тема 1. Теолінгвістика як новий науковий напрям мовознавства	9	2	2	6	9	2		8
Тема 2. Історія становлення західної та слов'янської теолінгвістики	9	2		6	9			8
Тема 3. Часткова та загальна теолінгвістика. Синхронічна та діахронічна теолінгвістика	10	2	2	6	9	2		8
Тема 4. Методологія теолінгвістики. Основні підходи до вивчення теолінгвальних реалій	10	2	2	6	9			8
Разом за змістовим модулем 1	38	8	6	24	36	4		32
Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.								
Тема 5. Синергійно-синергетичні властивості дискурсивних утворень	11	2	2	8	11	2	2	10
Тема 6. Ритуал богослужіння як полікодовий та мультимодальний прояв синергії	7	2		4	11			10
Тема 7. Прагматичні та риторичні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів	10	2	2	6	10	2		10
Тема 8. Інтонаційні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів	12	2	2	8	10	2		14
Підсумкове заняття	12		2	10	12		2	10
Разом за змістовим модулем 2	52	8	8	36	54	6	4	44
Усього годин	90	16	14	60	90	10	4	76

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Очна форма	Заочна форма
Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу			
1.	Тема 1. Теолінгвістика як новий науковий напрям мовознавства. Тема 2. Історія становлення західної та слов'янської теолінгвістики.	2	
2.	Тема 3. Часткова та загальна теолінгвістика. Синхронічна та діахронічна теолінгвістика	2	
3.	Тема 4. Методологія теолінгвістики. Основні підходи до вивчення теолінгвальних реалій	2	
	Разом за змістовим модулем 1	6	
Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.			
4.	Тема 5. Синергійно-синергетичні властивості дискурсивних утворень	2	2
5.	Тема 6. Ритуал богослужіння як полікодовий та мультимодальний прояв синергії	2	
6.	Тема 7. Прагматичні та риторичні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів. Тема 8. Інтонаційні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів	2	
7.	Підсумкове заняття	2	2
	Разом за змістовим модулем 2	8	4
	Усього	14	4

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

Очна форма

№ з/п	Назва теми / види завдань	Кількість годин
		Очна форма
1	2	3
Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу		
1.	Тема 1. Теолінгвістика як новий науковий напрям мовознавства / Підготовка до практичного заняття; індивідуальне завдання 1 «Класифікація гносеологічних та епістеміологічних джерел отримання знань та досвіду»	6
2.	Тема 2. Історія становлення західної та слов'янської теолінгвістики / Підготовка до практичного заняття; індивідуальне завдання 2 «Класифікація підходів до вивчення теолінгвальної реальності в залежності від конфесії та національної приналежності».	6
3.	Тема 3. Часткова та загальна теолінгвістика. Синхронічна та діяхронічна теолінгвістика / Підготовка до практичного заняття; індивідуальне завдання 3 «Динаміка лінгвальних змін у світському/релігійному мовному середовищі».	6
4.	Тема 4. Методологія теолінгвістики. Основні підходи до вивчення теолінгвальних реалій / Підготовка до практичного заняття; усна доповідь за темою «Універсальність VS вузько направленість методології теолінгвістики стосовно до інших синтетичних лінгвістичних дисциплін ».	6
Разом за змістовим модулем 1		24
Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.		
5.	Тема 5. Синергійно-синергетичні властивості дискурсивних утворень / Підготовка до практичного заняття; усна доповідь за темою «Опис етапів синергійного розвитку складної відкритої системи, що саморозвивається».	6
6.	Тема 6. Ритуал богослужіння як полікодовий та мультимодальний прояв синергії / Підготовка до практичного заняття; PowerPoint презентація за темою «Символічність ритуальних дій під час Богослужіння – вербаліка та паравербаліка».	6
7.	Тема 7. Прагматичні та риторичні особливості англomовних проповідницького та молитовного дискурсів / Підготовка до практичного заняття; усна доповідь за темою «Успадкування античних риторичних традицій у сучасному проповідницькому дискурсі».	6

1	2	3
	Тема 8. Інтенаційні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів / Підготовка до практичного заняття; PowerPoint презентація за темою «Роль Псалмів у семіотичному просторі Богослужіння».	8
8.	Підготовка до підсумкового практичного заняття	10
	Разом за змістовим модулем 2	36
	Усього	60

Заочна форма

№ з/п	Назва теми / види завдань	Кількість годин
		Заочна форма
Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу		
1.	Тема 1. Теолінгвістика як новий науковий напрям мовознавства / індивідуальне завдання 1 «Класифікація гносеологічних та епістеміологічних джерел отримання знань та досвіду»	8
2.	Тема 2. Історія становлення західної та слов'янської теолінгвістики / індивідуальне завдання 2 «Класифікація підходів до вивчення теолінгвальної реальності в залежності від конфесії та національної приналежності».	8
3.	Тема 3. Часткова та загальна теолінгвістика. Синхронічна та діяхронічна теолінгвістика / індивідуальне завдання 3 «Динаміка лінгвальних змін у світському/релігійному мовному середовищі».	8
4.	Тема 4. Методологія теолінгвістики. Основні підходи до вивчення теолінгвальних реалій / написання реферату за темою «Універсальність VS вузько направленість методології теолінгвістики стосовно до інших синтетичних лінгвістичних дисциплін ».	8
	Разом за змістовим модулем 1	32
Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.		
5.	Тема 5. Синергійно-синергетичні властивості дискурсивних утворень / Підготовка до практичного заняття; написання реферату за темою «Опис етапів синергійного розвитку складної відкритої системи, що саморозвивається».	10
6.	Тема 6. Ритуал богослужіння як полікодовий та мультимодальний прояв синергії / Підготовка PowerPoint презентації за темою «Символічність ритуальних дій під час Богослужіння – вербаліка та паравербаліка».	10
7.	Тема 7. Прагматичні та риторичні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів / письмова доповідь за темою «Успадкування античних риторичних традицій у сучасному проповідницькому дискурсі».	10

8.	Тема 8. Інтонаційні особливості англомовних проповідницького та молитовного дискурсів / PowerPoint презентація за темою «Роль Псалмів у семіотичному просторі Богослужіння».	10
	Підготовка до підсумкового практичного заняття	14
	Разом за змістовим модулем 2	44
	Усього	76

9. Методи навчання

Словесні: лекції, дискусії.

Наочні: PowerPoint презентації.

Практичні:

- усні доповіді (для здобувачів вищої освіти очної форми навчання – 6 год.) або реферати, письмові доповіді (для здобувачів вищої освіти заочної форми навчання – 8 год.) за наступними темами:
 - Універсальність VS вузько направленість методології теолінгвістики стосовно до інших синтетичних лінгвістичних дисциплін;
 - Опис етапів синергійного розвитку складної відкритої системи, що саморозвивається;
 - Успадкування античних риторичних традицій у сучасному проповідницькому дискурсі
- підготовка до практичного заняття – 2 год.;
- індивідуальні завдання, які передбачають
 - створення класифікації гносеологічних та епістеміологічних джерел отримання знань та досвіду (4 год. – для очної форми, 8 год. – для заочної форми),
 - створення класифікації підходів до вивчення теолінгвальної реальності в залежності від конфесії та національної приналежності (4 год. – для очної форми, 8 год. – для заочної форми);
 - розгляд динаміки лінгвальних змін у світському/релігійному мовному середовищі (4 год. – для очної форми, 8 год. – для заочної форми)
- розробка PowerPoint презентацій за темами
 - «Символічність ритуальних дій під час Богослужіння – вербаліка та паравербаліка» (4 год. – для очної форми, 10 год. – для заочної форми),
 - «Роль Псалмів у семіотичному просторі Богослужіння» (6 год. – для очної форми, 10 год. – для заочної форми),
- підготовка до підсумкового практичного заняття (10 год. – для очної форми, 14 – для заочної форми).

10. Форми контролю і методи оцінювання

Очна форма

Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу:

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій, індивідуальних завдань.

Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору:

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, PowerPoint презентацій.

Заочна форма

Змістовий модуль 1. Теолінгвістичний підхід до дослідження дискурсу:

Поточний контроль: оцінювання PowerPoint презентації, індивідуальних завдань, реферату.

Змістовий модуль 2. Лінгвальні та екстралінгвальні характеристики дискурсу з синергійного куту зору.

Поточний контроль: оцінювання PowerPoint презентацій, рефератів, оцінювання усних відповідей.

Критерії оцінювання письмових завдань (індивідуальне завдання, PowerPoint презентація, реферат)

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	A	відмінно	Здобувач вищої освіти правильно, повно, системно виклав матеріал щодо проблеми, яка розглядається, виявляючи при цьому цінні творчі ідеї.
85–89	B	добре	Здобувач вищої освіти достатньо правильно, повно й системно виклав матеріал щодо проблеми, яка розглядається, виявляючи при цьому творчий підхід.
75–84	C		Здобувач вищої освіти припустився однієї-двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, системності викладу матеріалу щодо

			проблеми, яка розглядається.
70–74	D	задовільно	Здобувач вищої освіти припустився двох суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
60–69	E		Здобувач вищої освіти припустився трьох та більше суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти продемонстрував лише деякі елементи матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
0–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не виклав матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.

11. Питання для поточного контролю

1. Чим зумовлено поява теолінгвістики як окремої науки?
2. Які дослідники вважаються фундаторами теолінгвістики. Їх вклад в розвиток науки
3. Основні етапи розвитку теолінгвістики як синтетичної галузі
4. Об'єктивні причини виникнення труднощів у розвитку теолінгвістики
5. Суб'єктивні причини виникнення труднощів у розвитку теолінгвістики
6. Методи та методологія теолінгвістики
7. Зіставна теолінгвістика – предмет, завдання
8. Основні віхи становлення західної та слов'янської теолінгвістики
9. Співставлення завдань часткової та загальної теолінгвістики
10. Співставлення завдань синхронічної та діахронічної теолінгвістики
11. Гносеологічні корені складників теолінгвістики
12. Які явища і процеси, що вивчаються в синергетиці, мають властивості, що характеризуються синергією?

13. У чому відмінність лінгвосинергетичного підходу до дослідження дискурсу від традиційних підходів? Обґрунтуйте відповідь
14. Що таке емерджентність? Наведіть приклади
15. Що таке гомеостатичність? Наведіть приклади
16. Що таке біфуркація? Наведіть приклади
17. Що таке епістемологія? Наведіть приклади
18. Застосуйте модель синергетичного дослідження дискурсу на прикладі будь-якої незамкненою системи
19. Сутність синергійного підходу до дослідження дискурсу
20. Феномен синергії. Історичний аспект
21. Сутність філософського розуміння синергії
22. Співставлення синергійного та синергетичного начал у дискурсивних утвореннях.
23. Процедура лінгвосинергетичного вивчення дискурсу
24. Ознаки інституційності релігійного дискурсу
25. Комунікативна природа релігійного дискурсу
26. Комуніканти релігійного дискурсу. Особливості, відмінності від традиційного світського інституційного дискурсу
27. Рівні комунікації в релігійному дискурсі
28. Види релігійного дискурсу
29. Ритуал. Визначення, приклади.
30. Синергійна природа ритуалу богослужіння

12. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це є середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну

кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль								Загальна оцінка
Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				100
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	
100	100	100	100	100	100	100	100	

Критерії та шкала оцінювання

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
90–100	A	зараховано	Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю.
85–89	B		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
75–84	C		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі.
70–74	D		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми.
60–69	E		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав

			лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
35–59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти не засвоїв більшості тем робочої програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань з навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань з кожної теми, поточного контролю.
0–34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

Робоча програма навчальної дисципліни «Теолінгвальні механізми у мові та мовленні». Одеса : ОНУ, 2023. 17 с.

Силабус навчальної дисципліни «Теолінгвальні механізми у мові та мовленні».

14. Рекомендована література

Основна

1. Кравченко Н.О. Синергійність англомовного релігійного дискурсу (теолінгвістичний підхід): монографія. Одеса : КП ОМД, 2017. 408с. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/lvphj_2017_3_66
2. Піхтовнікова Л. С. Лінгвосинергетика : підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів / Л. С. Піхтовнікова, Т. І. Домброван, С. М. Єнікєєва, О. О. Семенець; за загальною редакцією проф. Л. С. Піхтовнікової. Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2018. 288 с. URL: <https://moodle.znu.edu.ua/mod/resource/view.php?id=270280>

Додаткова

3. «Теорія теолінгвістики: феномен біблійності в українській лінгвокультурі та омовлення релігійної картини світу (аналіз дискурсивної практики XIX ст.) : [переднє слово, наук. ред. проф. Т. А. Космеди]. Харків : Майдан, 2019. 448 с. URL: <http://pub.onu.edu.ua/images/specrada/d4105102/aref-piddubna.pdf>
4. Піддубна Н. В. Теолінгвістика як нова дисципліна в системі підготовки філологів. *Organization of the educational process in the area of philological sciences: a global experience and national practice : scientific and pedagogic Internship, Venice, Nov. 16 – Dec. 28, 2020 / Ca' Foscari University of Venice*. Venice : Baltija Publishing, 2020. S .58–61. URL: <https://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/6428>
5. Crystal D. Whatever happened to theolinguistics? In: Chilton P., Kopytowska M., eds *Religious language, metaphor and the mind* / D. Crystal. 2013.
6. Hobbs, V. (2021). *An Introduction to Religious Language: Exploring Theolinguistics in Contemporary Contexts* (pp. xiv–xv). London,: Bloomsbury Academic. <http://www.bloomsburycollections.com/an-introduction-to-religious-language-exploring-theolinguistics-in-contemporary-contexts/foreword>
7. Bahtiyor qizi, S. N. (2022). *THEOLINGUISTICS. Eurasian Journal of Social Sciences, Philosophy and Culture*, 2(2), 146–149. URL: <https://www.in-academy.uz/index.php/ejsspc/article/view/857>

15. Електронні інформаційні ресурси

1. Піхтовнікова, Л. С. Евристична й інтегрувальна роль синергетики в лінгвістиці. *Нова філологія*, 2017 (69), 160-164. Вилучено із <http://www.novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/303>
2. van Noppen J.-P. *From Theolinguistics to Critical Theolinguistics: the Case for Communicative Probity*. 2004. URL: <http://www.jovanoppen.tk>

Наукова бібліотека ОНУ:

загальний електронний каталог НБ ОНУ: <http://lib.onu.edu.ua/elektronnyj-katalog/>

навчальні та методичні матеріали. Факультет романо-германської філології: <http://lib.onu.edu.ua/rgf/>